

erbe
power your performance.

A large green circle containing the erbe logo and text. The logo is a stylized white 'e' with a horizontal line extending to the left. Below the logo, the text 'Ablation de l'œsophage de Barrett' is written in white, followed by 'avec HybridAPC' in a smaller font.

**Ablation de
l'œsophage de Barrett**
avec HybridAPC

HybridAPC

traitement de l'œsophage de Barrett économique, non invasif et efficace

La coagulation par plasma d'argon (APC) est utilisée depuis des années pour l'ablation de l'œsophage de Barrett.¹⁻⁴

LA NOUVELLE FORME DE L'APC INTÉGRÉE À LA TECHNIQUE HYBRIDE

L'HybridAPC associe désormais l'APC à une fonction de jet d'eau. L'instrument combiné permet une ablation à moindre frais, non invasive et efficace de l'œsophage de Barrett. La procédure peut être appliquée pour toutes les indications utilisant l'ablation thermique. Outre le traitement primaire des dysplasies de bas grade (LGD), l'HybridAPC peut également être utilisé en complément de la dissection sous-muqueuse endoscopique (ESD) et de la résection muqueuse endoscopique (EMR) pour l'ablation totale de l'épithélium résiduel suspect en cas de dysplasies de haut grade (HGD).

ÉLEVATION ET ABLATION AVEC L'HYBRIDAPC

La muqueuse est élevée à l'aide du jet d'eau à haute pression préalablement à l'ablation.⁵⁻⁸ Le coussin liquide ainsi obtenu permet de réséquer l'œsophage de Barrett à l'aide de l'APC à la profondeur appropriée et avec un apport d'énergie supérieur. Une lésion de la couche musculaire de même que le risque de rétrécissement sont en grande partie exclus.^{9,10}

L'APC est appliquée sans contact le long de la structure de l'œsophage de Barrett et l'épithélium pavimenteux sain environnant est préservé. C'est ce qui distingue la thérapie APC dynamique des autres procédures d'ablation statique. D'autres avantages sont présentés dans la colonne de droite.

Pour le patient, l'ablation avec l'HybridAPC est également une technique non-invasive. Une séance dure environ 15 minutes. Comme pour les autres procédures thermiques, plusieurs séances peuvent s'avérer nécessaires.



Une zone d'ablation se forme après l'application de l'APC



Après la thérapie, la muqueuse s'est entièrement régénérée

01

Élévation de la muqueuse au jet d'eau

La muqueuse de Barrett est soulevée par le jet d'eau à haute pression. L'élévation se fait par étapes successives et en alternance avec l'ablation. Du liquide s'accumule de manière sélective dans la sous-muqueuse et forme un coussin qui protège la couche musculaire.

02

Ablation avec APC

La muqueuse de Barrett surélevée est réséquée avec l'HybridAPC à l'aide d'un apport d'énergie supérieur à la technique d'APC conventionnelle sans couche de protection liquide. Le jet de plasma est dirigé de manière linéaire au-dessus du tissu surélevé, ce qui génère l'apparition d'une zone d'ablation. L'épithélium de Barrett est détruit et les couches inférieures sont préservées. L'APC convient tant au traitement des résidus d'œsophage de Barrett de grande étendue (approche dynamique) qu'aux îlots de petite taille.

Les avantages de la procédure

- ✔ Le coussin de protection permet d'agrandir la distance avec la couche musculaire et constitue ainsi une protection thermique pour celle-ci
- ✔ La profondeur de pénétration de l'APC est limitée, le risque d'apparition de rétrécissements est ainsi réduit
- ✔ La procédure est efficace et économique (par rapport aux procédures alternatives)
- ✔ La technique de l'APC est appliquée sous forme de procédure dynamique de surface ou ponctuelle (îlots, cardia)
- ✔ Le tissu épithélial sain environnant est préservé
- ✔ La technique de l'APC peut être appliquée de manière ciblée, également autour des angles, comme p. ex. à la jonction gastro-œsophagienne

Les avantages de la sonde HybridAPC

- ✔ Instrument à usage unique économique
- ✔ Instrument multifonction avec fonction APC et jet d'eau éprouvée
- ✔ Un instrument pour toutes les localisations de l'œsophage de Barrett et lumières de l'œsophage
- ✔ Aucun changement d'instrument nécessaire pour l'élévation et l'ablation
- ✔ Maniement simple et convivial
- ✔ La sonde équipée d'un filtre permet une protection maximale contre toute contamination



HybridAPC, l'instrument combiné pour l'élévation et l'ablation de l'œsophage de Barrett

L'équipement

POUR LE TRAITEMENT DE L'ŒSOPHAGE DE BARRETT ET DE NOMBREUX AUTRES TRAITEMENTS DU TGI

L'ablation de la muqueuse de Barrett n'est que l'une des applications qui tirent profit du poste de travail pour la gastroentérologie avec technologie de jet d'eau, chirurgie HF et technologie APC.

L'HybridKnife®, par exemple, est un instrument combiné de résection des carcinomes précoces dans l'œsophage, l'estomac et l'intestin. La technique de l'ESD (dissection sous-muqueuse endoscopique) peut prendre la forme d'une résection en bloc avec l'HybridKnife.

D'autres possibilités d'application sont consultables sur

www.erbe-med.com

Poste de travail pour la gastroentérologie

VIO® 200 D (chirurgie à haute fréquence)

APC® 2 (coagulation par plasma d'argon)

ERBEJET® 2 (chirurgie à jet d'eau)

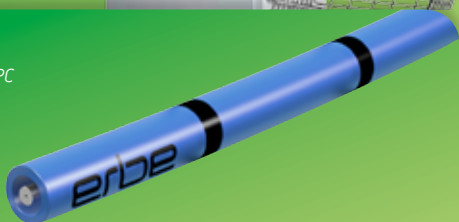
EIP 2 (pompe à irrigation pour l'endoscopie)



Sonde HybridAPC

avec fonction jet d'eau et APC

Réf. 20150-015



Réglages

Élévation de la muqueuse

ERBEJET® 2, effet 40 – 50

Ablation de la muqueuse

PULSED APC®, effet 2, 60 watts

Post-ablation

PULSED APC®, effet 2, 40 – 50 watts

Références

- 1 Williamson JML, Almond LM, Shepherd NA, Barr H, Current management of Barrett's oesophagus. *Br J Hosp Med (Lond)* 2012;73:271–77.
- 2 Manner H, Argon Plasma Coagulation in Barrett's Esophagus. *Video Journal and Encyclopedia of GI Endoscopy* 2013;1:4–6.
- 3 Bate JP, Schoeman MN, Argon plasma coagulation for Barrett's esophagus. *Tech Gastrointest Endosc* 2010;12:40–43.
- 4 Gad YZ, Zeid AA, The role of argon plasma coagulation in the management of Barrett's esophagus: a single-center experience. *Gastrointestinal Cancer: Targets and Therapy* 2011; 1: 21–26.
- 5 Norton ID, Wang L, Levine SA, Burgart LJ, Hofmeister EK, Rumalla A, Gostout CJ, Petersen BT, Efficacy of colonic submucosal saline solution injection for the reduction of iatrogenic thermal injury. *Gastrointest Endosc* 2002; 56: 95–9.
- 6 Sold MG, Grobholz R, Post S, Enderle MD, Kaehler GF, Submucosal cushioning with water jet before endoscopic mucosal resection : Which fluids are effective? *Surg Endosc* (2008);22: 443–7.
- 7 Kähler GF, Sold MS, Post S, Fischer K, Enderle MD, Selective Tissue Elevation by Pressure Injection (STEP) Facilitates Endoscopic Mucosal Resection (EMR), *Surg Technol Int* (2007);16: 107–12.
- 8 Kähler GF, Sold MG, Fischer K, Post S, Enderle M, Selective fluid cushion in the submucosal layer by water jet: advantage for endoscopic mucosal resection, *Eur Surg Res* (2007);39:93–7.
- 9 Manner H, Kouti I, May A, Behrens A, Vieth M, Ell C, Die neue Technik der Unterspritzungs-APC (i-APC) zur Ablation des Barrettösophagus: Zwischenergebnisse der Pilotserie. *Z Gastroenterol* 2013; 51: K239.
- 10 Manner H, May A, Kouti I, Pech O, Vieth M, Ell C, Efficacy and safety of Hybrid-APC for the ablation of Barrett's esophagus. *Surg Endosc.* 2016 Apr;30(4):1364–70.



Le lien direct vers la vidéo de l'application

Erbe Medical S.à.r.l.
Z.A.C. Sans Souci
470 Allée des Hêtres
F-69760 Limonest

Tél 04 78 64 92 55
Fax 04 78 66 16 43
erbe@erbe-france.com
erbe-france.com